LA EPOCA

Año IV | San José, Costa Rica, Jueves 6 de Mayo 1937 | No. 282

No puede existir la felicidad donde reina el robo, la calumnia, la difamación y el asesinato... Pero es imposible obtener de un pueblo SIN RELIGION el respeto a los derechos y bienes de todos los asociados. La UNICA LEY DEL HOMBRE SIN RELIGION es SUFRIR LO MENOS POSIBLE Y GOZAR TODO LO QUE PUEDA. Este hombre estará siempre pronto a ROBAR, CALUMNIAR, MATAR, si su interés personal se lo pide. Y qué seguridad, qué felicidad puede esperar entonces la sociedad con semejantes ciudadanos? Montesquieu decía: "EL HOMBRE SIN RELIGION ES UN SALVAJE".

HILAIRE

REIVINDICACIONES SOCIALES

Capital y Trabajo

Pensar dominar la revolución social con represión de fuerza, es un absurdo. Sería un paliativo, mejor, un recurso que a la postre lleva a un desbordamiento mayor y a las violencias extremas. De aquí que sea de urgente necesidad orientar, siempre orientar. ¿Cómo? enseñando a observar los principios de justicia social y formando elementos contrarrevolucionarios.

Esa es la primera obligatoria reivindicación social.

Sin justicia social, no puede haber democracia.

Sin justicia social, no puede haber progreso.

Sin justicia social, ni el capital da todo su resultado ni el trabajo todo su producto.

Ese equilibrio mutuo establecido por los principios sociales: esto es, la honradez en el trabajador y la honradez en el propietario, es lo que puede establecer el orden y la armonía.

El respeto de los de arriba a las leyes y a los derechos ciudadanos; y de los de abajo a las legítimas autoridades, cooperando todos a un bien único: el progreso colectivo. Tal es el medio de justa organización.

Estos principios los traza Su Santidad Pío XI, admirablemente en su Encíclica «Quadragesimo Anno,» en los precisos términos siguientes:

"Por lo mismo, las riquezas incesantemente aumentadas por el incremento económico social deben distribuirse entre las personas y clases, de manera que quede a salvo lo que León XIII llama la utilidad común de todos, o con otras palabras, de suerte que no padezca el bien común de toda la sociedad. Esta ley de justicia social prohibe que una clase excluya a la otra de la participación de los beneficios. Violan esta ley no sólo la clase de los ricos, cuando libres de cuidados en la abundancia de su fortuna, piensan qne el justo orden de las cosas está en que todo rinda para ellos y nada llegue al obrero, sino también la clase de los proletarios cuando vehementemente enfurecidos por la violación de la justicia y excesivamedte dispuestos a reclamar por cualquier medio el único derecho que ellos reconocen, el suyo, todo lo quieren para sí, por ser producto de sus manos; y por esto, y no por otra causa, impugnan y pretenden abolir, dominio, intereses o productos que no sean adquiridos mediante el trabajo, sin reparar a qué especie pertenecen o qué

la pág SIETE)

Sangrientas luchas en las calles de Barcelona

EL NUMERO DE VICTIMAS EN BARCELONA ES MUY ALTO

PERPIGNAN, 5. UP.—Un empleado del consulado de Valencia en Tolosa que llegó hoy en el primer tren que salió de Barcelona desde que ocurrieron los sangrientos acontecimientos en la capital catalana declaró que el número exacto de víctimas no se había a estas horas pero que eran muy altas debido a los tiroteos en las calles y desde las ventanas del primer piso de la central telefónica donde ocurrió el combate principal.

CENTENARES DE HERIDOS ESPERAN SER CURADOS EN LOS HOSPITALES DE BARCELONA

PERPIGNAN, 5 UP.—La estación de radio de Barcelona reanudó sus radiodifusiones en la madrugada de hoy, dirigiéndose en primera línea a los médicos de la ciudad para que estos concurran a los hospitales donde centenares de heridos han carecido de atención durante toda la noche. De nuevo repitió la estación que los hospitales están atestados de personas y se hace un llamamiento a voluntarios para que ellos presten su sangre para transfusiones a fin de salvar a docenas de vidas que están en inminente peligro. Mientras tanto la FAI y la CNT hacen uso de sus propias radiodifusoras y hacen llamamientos a sus partidarios para reunirse en asamblea para recibir las órdenes de los líderes. Sin confirmación se asegura que García Oliver, prominente líder de la FAI y ministro de justicia del gobierno de Valencia urgió a los anarco-sindicalistas a permanecer prudentes y cuidadosos en esta situación crítica. Según parece su instancia parece haber tenido un efecto calmante, pues hasta ahora el principal argumento de los "speaker" de las organizaciones extremistas ha sido el uso de las armas.

DE PARIS SE INFORMA QUE LA PAZ REINA EN BARCELONa

Paris, 5| — UP. — La agencia noticiosa "Agence Espagne" en esta capital informa desde Valencia que la calma ha sido restablecida en Barcelona, y las organizaciones políticas han dado órdenes a sus miembros a reanudar sus tareas esta mañana. El gobierno del presidente Azaña ha tomado ciertas medidas para resolver la situación crítica, pero

———(PASA a la Pág. 8)

En el curso de esta semana quedará integrada la Directiva de la Junta Agrícola de Puriscal

Es posible que sean anexados algunos distritos del cantón de Mora al radio de acción de la Junta.—El Jefe Ingeniero de esa sección del Banco Nacional señor Hernández, y el Ingeniero Marín Blanco, partieron el lunes para Santiago con instrucciones directas para la formación de dicha Directiva

Hace más o menos un mes habían partido los delegados del Banco Nacional para la región puriscaleña, una de las más extensas y ricas regiones del país, en la intención de inspeccionar el campo, trazando los primeros estudios para la fundaciód de la Junta Económica Agrícola del cantón de Puriscal.

Los ingenieros don Alfredo Hernández, Jefe del Departamento de Juntas del Banco Nacional, y don Efraim Marín Blanco, delegado auxiliar en su misión organizadora en la región dicha, han desplegado toda la actividad del caso, recorriendo los distritos y en contacto directo con los elementos de la agricultura y del comercio puriscaleños.

Es más: como elementos de primera fuerza han actuado en los estudios de los ingenieros los señores Curas de Puriscal y S. Isidro (Barbacoas) y de Villa Colón, los directores de las escuelas de esas villas y en fin, las autoridades locales oficiales.

Se nos comunica que los trabajos de la organización de la Junta se despliegan con toda felicidad, pues al nombramiento previo de las personas que asesoraran a los ingenieros en sus delicadas funciones y que deberán imprimir la marcha eficiente de la misma Junta en beneficio de los agricultores pobres, ha precedido una serie de conferencias de vulgarización de los fines a que propende la ley, en relación con las mismas Juntas.

Empero, los delegados se han dado cuenta de las dificultades con que tropiezan los sembradores del campo, y de los vicios del sistema para el siembro.

Una de las plagas mayores que azota la región agrícola puriscaleña es la de las llamadas hormigas "zompopas" pero no es menor la devas-

Pasa a la pág. 4

Han sido nombradas maestras de Religión para las escuelas de Guadalupe y Alajuelita

Hoy en la mañana iniciará su labor en la Escuela «Pilar Jiménez de Guadalupe» la competente maestra titulada Srta. Isabel Alvarez Chacón

Nuestro periódico dió a conocer el manifiesto que el pueblo de Guadalupe, respaldado con trescientas firmas, elevó a la Jefatura Técnica por medio de la autoridad respectiva (Jefatura Técnica de Religión, encomendada al dignísimo sacerdote Presbo. don Elías Valenciano.) pidiendo un maestro de Religión para la escuela de la localidad.

La tramitación se hizo felizmente, demostrando el Prof. don Amado Naranjo la mayor buena voluntad en el negociado.

Ayer oficialmente se nos comunicó que en la mañana de hoy la competente maestra Srta. Isabel Alvarez Chacón tomará posesión de su cátedra con el aplauso unánime del pueblo.

Completamos la noticia diciendo qud por actividades desplegadas en la villa de Alajuelita en los últimos días, se ha logrado también una maestra idonea de igual asignatura para su plantel de enseñanza. El lunes último fue presentada en la Escuela del lugar por el Señor Cura de la Parroquia la Srta. Virginia Gaitán, quien tomó posesión de su cargo.

Tanto en Guadalupe como en Alajuelita se preparan manifestaciones intensas de agradecimiento para el Sr. Presidente de la República, como para los Sres. Jefes técnicos de Educación primaria Prof. Naranjo y de Religión, Presbo. don Elías Valenciano.

El funeral del Excmo. Sr. Obispo Wollgarten en la Santa Iglesia Metropolitana, ayer

Asistió el Señor Presidente de la República

Ayer a las 9 a. m. se efectuó un solemne funeral en la Santa Iglesia Metropolitana en sufragio del alma del Excmo. y Rvdo. Monseñor Dr. Carlos Alberto Wollgarten, Obispo titular de Cusira y Vicario Apostólico de Limón, acto al que invitaron el Ilmo. señor Gobernador de la Arquidiócesis. Monseñor Sanabria y el Ilmo. Señor Deán del Venerable Cabildo Señor Canónigo don Alfredo Hidalgo.

El solemne funeral fué oficiado por el Excmo. Señor Nuncio Apostólico Monseñor Chiarlo, asistido por los señores sacerdotes Monseñor Borge y Rvdos. Padres Zúñiga Sanabria, Maehler y Scheufgen.

Hicieron acto de presencia, en sitial, el Excmo. señor Presidente de la República, en silla de honor, el Ilmo. Señor Gobernador de la Arquidiócesis Monseñor Sanabria, Monseñor Volio, el Ilmo. Señor Provicario de Limón, Rvdo. Padre Acosta, el Venerable Cabildo Metropolitano, una

Pasa a la pág. 4

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Encíclica DIVINI REDEMPTORIS

El Sumo Pontífice excita a todos los hombres de buena voluntad a una defensa unánime contra el "comunismo ateo" y a la instauración de un recto orden social

Carta Encíclica a los Patriarcas, Primados, Arzobispos, Obispos y demás Ordinarios en paz y comunión con la ede Apostólica sobre el "Comunismo Ateo"

IV

El terrorismo

23. Mas no pisotea impunemente la ley natural y su autor: el comunismo no ha podido ni podrá obtener su intento, ni aun en el campo puramente económico. Es verdad que Rusia ha podido contribuir a sacudir a los hombres y a las cosas de su inercia larga y secular, y obtener con toda suerte de medios, a menudo sin ningún escrúpulo, algún éxito material; pero sabemos por testimonios insospechables y aun recientísimos, que de hecho ni aun allí ha alcanzado el fin que había prometido; esto, sin contar la esclavitud que el terrorismo ha impuesto a millones de hombres. Aun en el campo económico es también necesaria cierta moral, cierto sentimiento moral de la responsabilidad que no encuentra lugar en un sistema estrictamente materialista como es el comunismo. Para sustituir este sentimiento no queda más que el terrorismo, como lo vemos precisamente en Rusia, donde los antiguos compañeros de conjuración y de lucha se despedazan mutuamente; un terrorismo que por otra parte no alcanza a contrarrestar la corrupción de las costumbres, ni siquiera a contener la disolución de la unión social.

Un pensamiento paternal a los pueblos oprimidos en Rusia

24. Con lo dicho no queremos en manera alguna condenar en masa a los pueblos de la Unión Soviética, por los cuales sentimos el más vivo afecto paternal. Sabemos que no pocos de esos pueblos gimen bajo el duro yugo que se les ha impuesto con la fuerza por hombres en su mayor parte extraños a los verdaderos intereses de sus regiones; y reconocemos que muchos otros han sido engañados por falsas esperanzas. Nosotros combatimos el sistema y sus autores y fautores, los cuales han considerado a Rusia como el terreno más apto para introducir en la práctica un sistema ya elaborado muchos años antes y que desde allí continúan propagándolo por todo el mundo.

III.—Al Comunismo se opone la luminosa doctrina de la Iglesia.

25. Expuestos así los errores y los medios violentos y engañosos del comunismo bolchevique y ateo, es tiempo ya, venerables hermanos, de oponerles brevemente la verdadera noción de la *Civitas Humana*, de la sociedad humana, tal como nos la enseñan la razón y la revelación por medio de la Iglesia que es Maestra de todas las gentes y la cual vosotros ya conocéis.

Suprema realidad: ¡Dios!

26. Sobre toda otra realidad está el sumo, único y supremo Ser que es Dios, Creador Omnipotente de todas las cosas, juez sapientísimo y justísimo de todos los hombres. Esta suprema realidad, Dios, es la condenación más absoluta de las impúdicas mentiras del comunismo. Y en verdad, no porque los hombres creen, Dios existe, sino que por el mismo hecho de que existe es que el hombre cree en El y le adora, siempre que no cierre voluntariamente los ojos frente a la verdad.

Qué son el hombre y la familia según la razón y la fe

27. Respecto del hombre, todo cuanto la razón y la fe nos dicen de él, ya hemos expuesto los puntos fundamentales en la Encíclica sobre la educación cristiana. Divini Illius Magistri. El hombre tiene un alma espiritual e inmortal: es una persona dotada admirablemente por el Creador de bienes del cuerpo y del espíritu: es un verdadero MICROCOSMOS, como decían los antiguos, un pequeño mundo que vale inmensamente más que todo el grandioso mundo inanimado. El hombre tiene en esta vida y en la otra, solamente a Dios por último fin; y por la gracia santificante ha sido elevado al grado de Hijo de Dios e incorporado al Reino de Dios en el cuerpo místico de Cristo. Por lo tanto, Dios lo ha dotado de múltiples y variadas prerrogativas: derecho a la vida, a la integridad del último fin en la vida que Dios le ha trazado; derecho de asociación, de propiedad y del uso de la propiedad.

TURNO - FERIA

En el pintoresco Cerro de Ochomogo

A beneficio del Monumento de Cristo Rey

Los días Domingo 9 y Lunes 10 de Mayo

PROGRAMA

Domingo 9 de Mayo de 1937.—A las 8 a. m., Recibimiento de los turnos en el Cerro de Ochomogo, y bendición de bueyes.

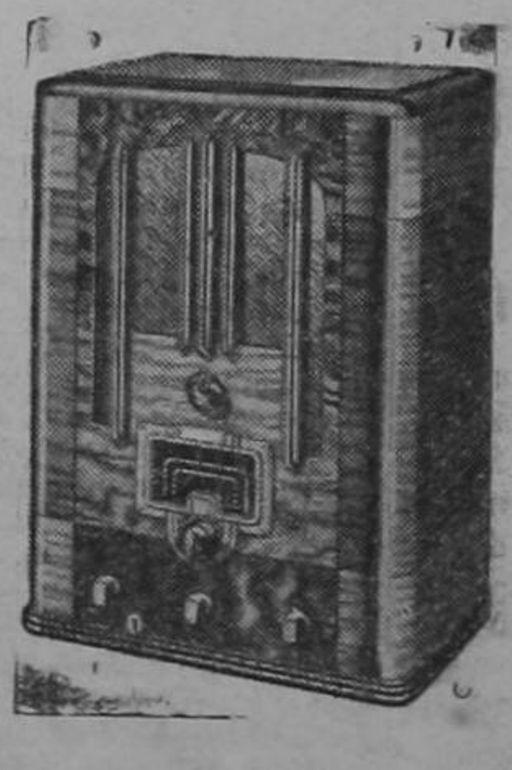
A las 9 a. m., Misa en el Altar de Cristo Rey, y Sermón.

Lunes 10 de Mayo.—A las 12 horas, Carrera de caballos, organizadas por los señores don Gonzalo Roldán y don Hernán Molina.

ADQUIERA SU CUPON para que sea dueño de una acción de la

Sociedad Católica Periodística

Así servirá usted bien a la Santa Madre Iglesia y a nuestra querida Costa Rica.



RCA VICTOR...

la Mejor Inversión en Radio

Costa Rica Radio & Broadcasting Station

ARQUIDIOCESIS DE SAN JOSE

LIGA DE LA DECENCIA

Tarjeta de Adhesión

Teniendo en consideración los gravísimos peligros del cine inmoral y anti-religioso, y en acatamiento a la Autoridad de la Iglesia, me COMPROMETO:

1).—A no concurrir a ninguna representación cinematográfica contraria a la moral y a la decencia.

2).—Consultar y seguir las orientaciones que a este respecto dé el TRIBUNAL DE CENSURA DE PELICULAS de la ACCION CATOLICA.

Dirección _____

Nombre _____

Luchemos por el engrandecimiento moral de Costa Rica

Recorte esta tarjeta y envíela a la Casa Cural de la Parroquia a que usted pertenece.

Señoras y señoritas se ofrecieron a confeccionar **ropas** a los Nacionalistas

LA CELEBRACION DEL DOS DE MAYO

Habiendo decretado el General Franco—, el caudillo de la gesta actual española—, el dos de mayo como fiesta nacional; celebróse en la Capilla de los Angeles, una solemne Salve cantada por el R. P. Fray Santiago Pastor con acompañamiento de gran orquesta y voces. Terminado el cántico religioso, se desfiló con las notas de la inmortal Marcha Real Española, la que emocionó a la concurrencia, haciendo derramar discretas lágrimas a algunas damas.

Luego, con esa innata cortesía hispana, el Señor Secretario de la Sociedad de Beneficencia Española, don Sebastián Naranjo, nos invitó a pasar a la Cervecería Ortega. Allí, los señores dueños en compañía de otros paisanos, colmaron de finas atenciones a los invitados, obsequiándoles la sabrosa cerveza y un exquisito bufet. En tan patriótica y simpática fiesta, se improvisó una tribuna que ocuparon: el Lic. don Mariano Alvarez Melgar, quien con frases plenas de amor a su tierra y de catolicismo, pidió a sus compatriotas fe en el triunfo y perseverancia en la causa justa del General Franco, el salvador de España. El Lic. don Juan Rafael Guzmán renovó su adhesión a la epopeya franquista, como hijo agradecido de España y como firme católico, apostólico y romano. Don Juan Navarrete explicó su actitud por encontrarse frente a la pseuda República Española, siendo un repubiicano nato. Por último, habló don Octavio Castro Saborío, en hermosas palabras suplicó a las madres españolas rogar a Nuestro Señor por la paz y el triunfo del movimiento nacional. Los dichos oradores fueron varias veces interrumpidos con entusiastas ap'ausos, y vivas a España y a Costa Rica.

Las señoras y señoritas españolas, secundadas por algunas costarricenses, ofrecieron su ayuda consistente en confeccionar ropa para los heroicos soldados nacionalistas. Para cumplir este noble enpeño, ofrecieron sus casas para reunirse, las dignas y distinguidas señoras de Ojeda y Brooke y de Alvarez Melgar, Aplaudimos este tan femenino como cristiano gesto, y desearíamos que fuesen muchas las ticas que asistiesen a esas reuniones, ya que la caridad es uno de los más bellos sentimientos de nuestras mujeres.

Hacia las cuatro de la tarde terminó la conmemorativa fiesta, saliendo todos muy agradecidos de las atenciones recibidas, y, sobre todo con la esperanza más arraigada en nuestros corazones de la victoria final Nacionalista.

Busque la tarjeta de Adhesión a la Liga de la Decencia

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

ECOS DEL HOGAR

Página a cargo de la señora Profesora doña ETILMA DE ROMERO

Las damas o señoritas que deseen colaborar en esta sección, deben dirigir su correspondecia al APARTADO 974

Pensamiento para el mes de Mayo

Con justa razón venera la Santa Iglesia a la Virgen María, exhortando a los fieles a invocarla bajo el título glorioso de Reina, por haber sido ensalzada a la dignidad de Madre del Rey de los reyes. Si el Hijo es Rey, dice San Atanasio, justo título tiene también la Madre para llamarse Reina. Desde el instante en que dió su consentimiento para ser Madre del Verbo eterno, añade San Bernardino de Sena, mereció ser proclamada por Reina de todo lo creado. Si la carne de María no fué diversa de la de Jesús, ¿cómo puede la Madre, en expresión de San Arnoldo abad, ser ajena de la monarquía del Hijo? Así es que, entre ambos, la dignidad real no es común como quiera, sino una misma. Y Rupert, abad: Si Jesús es Rey del universo, María también lo es. Y San Bernardino: Todas cuantas son las criaturas que sirven a Dios, otras tantas deben igualmente servir a María, pues que estando los ángeles y los hombres y todas las cosas, sujetos al imperio de Dios, lo están, del mismo modo, al dominio de María. De aquí es que, hablando Guerrico, abad, con la soberana Señora, le dice, lleno de afecto: Seguid, Señora, disponiendo a vuestra voluntad de todos los bienes de vuestro santísimo Hijo, porque siendo Madre y Esposa del Rey del universo, pertenece a Vos, como Reina, el dominio de todas las criaturas.

Teléfono de LA EPOCA

4062

Siempre a sus órdenes

La pintura en la mujer

El comisionado de higiene de Nueva York, médico de fama, dice, respecto a la costumbre de la mujer de pintarse los labios: «Las mujeres, en todo el mundo civilizado, han tomado la costumbre de pintarse el rostro y, sobre todo, de darse en los labios, por lo menos cuatro o cinco veces al día, con una barrita roja. Creen que así se embellecen y lo que hacen es acortarse la vida. En cumplimiento de mis obligaciones de Comisario de Higiene de Nueva York, he analizado en los laboratorios municipales de la ciudad, nueve de esas barritas, cada una de marca distinta, y he visto con horror que todas ellas contienen benzol, veneno destructor rápido de la epidermis. Las mujeres en su ceguera, toman veneno varias veces al día, aunque la cantidad es mínima. Con la saliva se disuelve la pintura, se la lleva a la garganta y al estómago por la vía bucal, y no tardan en manifestarse irritaciones del paladar, de la lengua, de la garganta, de los conductos respiratorios y de las vías digestivas.

Una Instantina... unos instantes... y adiós dolor

Contra DOLORES y resfriados

Cada tableta envuelta herméticamente en celulosa transparente

Instantina

ACCION ULTRA RAPIDA

Conferencia sobre la importancia de la fundación de un Museo Pedagógico

(Concluye)

En cada escuela, aun en la más retirada y humilde puede haber valiosas iniciativas que deben estimularse. Cuántas labores manuales, material de enseñanza que aprovecha materia prima de nuestro suelo, hay que no se logra hacer conocer por la falta de medio de comunicación. No causa más entusiasmo que ver difundida la propia iniciativa. Repito que hay en nuestro país riquesa de iniciativas y esto debe movernos a darles vida hasta por medio del museo ambulante.

Se podrá conseguir todo lo que fué útil a nuestra escuela en los años transcurridos y lo que actualmente se usa en el avance pedagógico que hemos alcanzado. Nos lanzamos en la conquista de lo nuevo y hacemos comparación con los recursos que se tenían hace cuarenta o más años; motivos serían: castigos corporales, disciplina, metodología etc., etc.

Pretendemos dar oportunidad para que cada educador en reunión de amigos cuente el fruto de sus estudios o investigaciones, siendo estas reuniones de carácter a la vez serio e interesante. Más tarde se acercarán los padres de familia, los periodistas etc. Se realizará un comercio de ideas que no podría hacerle en la esquina o en el seno de la familia.

Muchos son los problemas que se presentan, pero cuando más se discuten entusiasmadamente una vez y luego se van dejando para que el tiempo los consume. Tal pasó con el Congreso Pedagógico de hace pocos años.

A los mismos autores nacionales los hemos echado en olvido u opinamos despectivamente acerca de ellos. Es la desorientación en que vivimos las que nos hace indiferentes.

La cultura general es indispensable al maestro que lleva su personalidad al aula.

En cuanto a la biblioteca personal es casi imposible por el alto precio de los libros y los escasos recursos del maestro. Tampoco es aconsejable contraer deudas que a la larga hacen perder la tranquilidad, indispensable para el educador. El libro debe recibirse como un amigo pero sin desembolsos, para que resulte amable. Esto puede remediarlo la biblioteca formada por el Centro o Museo que con la cooperación de sus miembros puede tener volúmenes valiosos al servicio de todos.

El departimiento entre amigos, con frecuencia y con el comentario consiguiente hace olvidar las penas y hasta los dolores físicos. Que este proyecto termine con ese aspecto de ciudad dormida que tenemos para dar cabida a la agitación intelectual. Maestros Unidos en buena inteligencia con Inspectores y Visitadores podrán hacerla extensiva a las otras provincias. Los elementos del ramo oficial sólo van a cumplir cosas determinadas y concretas y desde luego no pueden hacerse cargo de este esparcimiento. A los lugares apartados no llega otro recado de orden cultural que el paquete de útiles del Almacén Escolar.

Que sean las carreteras, vías que lleven a todas partes la embajada cultural para dar vida nueva.

Si los puntos expuestos están en desacuerdo con las ideas de algunas personas; es conveniente que más adelante alguien exponga los puntos contrarios." Hasta aquí el Sr. Salazar.

Para terminar hemos de indicar que «Maestros Unidos» se encargará de hacer llegar a la Jefatura de Educación los obsequios que quieran hacerse al Museo Pedagógico.

También ha aceptado el ofrecimiento muy gentil de la Estación Italia para dar conferencia pedagógica los lunes en la trasmisión de la noche.

(Comité de Prensa «Maestros Unidos»)

Gran surtido de Papel Crepé, en todos los colores y de varias calidades. Servilletas, vasos, cucharas y platos de cartón, acaba de recibir

—LA—

Librería López

Avenida Central-Frente Almacén "La Casa"

Teléfono 3345

Contribución voluntaria para subvenir a las necesidades del Vicariato Apóstolico de Limón

LA EPOCA	₡ 25
Juan Félix Solano	5
José María Acuña V...	5
Constantino Croceri ...	10

Fiesta agrícola en Escasú

Como otros años, en el vecino cantón se tributarán homenajes religiosos a San Isidro Labrador con motivo de su fecha. Una misa el día 15 y un desfile de ganados, para que sean bendecidos por el Sr. Cura Zavaleta, son los dos números principales, a los cuales quizás se añada alguna partida de foot ball, ya que a los jóvenes escasuceños les sobra voluntad para el deporte.

Aclaración sobre los planos de un edificio judicial

Queremos aclarar nuestra nota sobre este punto que tratamos en nuestra edición anterior.

Fue en la segunda administración de don Ricardo Jiménez, cuando el Ingeniero don Manuel E. Vásquez, director General de Obras Públicas, comisionó al Ingeniero Mr. Gregg para que estudiara las condiciones del terreno de la vieja manzana del Museo y del Observatorio.

Por cierto que entonces se compraron tres propiedades más, con casas particulares, que ahora no sabemos cuanto le producen al Gobierno.

El Ingeniero Gregg, diseñó un edificio con tres pisos o plantas, pues aprovechaba el desnivel oriental del terreno para ciertos servicios.

Tuvimos en nuestras manos los planos del tipo jónico, comprendiendo una elegante fachada, y toda la distribución interna.

Cuidadoso ese ingeniero americano de los detalles hizo una obra completa, y hasta creemos que diseñó departamentos para otra sala más.

En los archivos de Obras Públicas es claro que tienen que existir esos planos que convendría que los tuviera a la vista la Comisión que conoce del proyecto de construcción de Alcaldías, Juzgados, Archivos Nacionales y Registro de la Propiedad.

En Curridabat se empezó la Capilla de La Pilarica

Habíamos dicho en nota anterior que el muy diligente Padre Palacios, Párroco de San Antonio de Curridabat, tenia en proyecto levantar una capilla dentro del mismo hermoso templo de la histórica villa, una capilla para homenajear a la Virgen del Pilar.

Pues bien, ahora la bellísima idea que tanto ha gustado a los curridabateños y al inmenso número de españoles de Costa Rica deja de ser proyecto para hacerse realidad.

Celebramos la nueva así como la importante dedicación al culto, más el de esta semana que fué atendido extraordinariamente por el Redentorista Padre Javier García.

Versión exacta

Según informó la prensa capitolina, Monseñor Wollgarten se había visto precisado a bajar desde el segundo piso de su Palacio, en los momentos del incendio, saltando por unos de los balcones; pero, según nos ha informado por teléfono nuestro buen amigo D. Pedro Bready, ésto no es cierto, pues Monseñor salió de su residencia huyendo del siniestro bajando por la escala, a través de las llamas, con su sotana ardiendo y con terribles quemaduras en la cabeza y en los brazos.

Inmediatamente fue trasladado al Hospital de la United donde se le atendió solícitamente por su amigo el caballeroso Dr. Salisbury.

Pero todos los cuidados que se le brindaron al Monseñor por el personal de aquella institución resultaron vanos, extinguiéndose su vida a consecuencia, según el dictamen médico, de una edema cerebral, producida por las graves quemaduras y los gases del incendio.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

EL CLASICISMO MUSICAL

Estudio tomado de *Historia de la Música*, de López Chavarri. *Enciclopedia Espasa* C. R. C.

Leído en la *Hora de la Familia*, por C. R. C.

Será interesante para nosotros, repasar algo de historia musical y conocer cada una de las épocas denominadas clásica, romantica y moderna. Asi sabremos con toda seguridad catalogar a Chopin entre los románticos y no erróneamente entre los clásicos. Hemos de borrar la creencia de que toda aquella música que no es bailable es clásica. Esta será la manera de saber en cual época vamos a clasificar la música que escuchamos. Vamos a hablar de los clásicos y de la música clásica y saldremos a la palestra combatiendo la decantada frase de que lo clásico es fastidioso.

Entrando ya en materia diré con López-Chavarri, que, «Lo característico del periodo clásico, es la rápida transformación de la polifonía del tiempo anterior, en un arte nuevo que junta la independencia melódica de la escuela italiana, la libertad harmónica de los nuevos artistas y la elegancia de la forma.

Al llegar al Siglo XVIII, Alemania se colocó en el primer lugar por lo que se refiere a la música instrumental con los trabajos de Haendel y Bach. En Alemania existía un género diferente que era el Coral. Así tenemos que *Juan Sebastián Bach*, fué el lazo de unión a la época clásica musical que se extiende entre los Siglos XVIII hasta los primeros años del XIX.

Cuando Bach estudiaba dominaban los maestros italianos; él mismo copió y arregló los Conciertos de Vivaldi, conoció las obras de Frescobaldi, de los Gabrielli, etc., quienes fueron los precursores de aquel genio. Contemporáneos de Bach fueron Jorge Federico Haendel, Francisco José Haydn, Amadeo Mozart, Locatelly, Gabrielli, Bocherini, Farina, Corelli, Tartini, etc., etc.

Lo mismo entre estos clásicos que entre los modernos, hay compositores profundos o graves; si Bach es austero en sus fugas, esto no le ha impedido escribir gavotas y otras piezas en estilo vivo o alegre; no hay música más elegante, más tierna y regocijada que la de Mozart y Haydn, ni música más íntima y apasionada que la de Beethoven. Por lo tanto, los que en música llamamos *clásicos*, no son propiamente hablando, los *antiguos*, sino los *modernos de ayer*, consagrados por la admiración y porque crearon el estilo actual.—Lavignac.

Al principio los compositores escribían sonatas ejecutables por 1, 2, 3, 4 o 5 instrumentos, lo que llamamos *música de cámara*; luego vemos la agrupación de los instrumentos que constituyen por primera vez la *orquesta sinfónica* y nos hace asistir al desarrollo de la expresión musical; es decir de aquí se resuelve el Problema Musical de aumentar y disminuir el sonido; ese fue el origen del crescendo y del diminuendo. Por otra parte los instrumentos se fueron perfeccionando tanto que permitian realizar primores de ejecución con lo que aparecieron los solistas; estos ejecutaban *sonatas*,—lo que llamamos hoy *conciertos*—en donde hacian la parte predominante siendo acompañados por la Orquesta.

Merece especial mención el estilo grandiosamente clásico de Haendel; colorista y pintoresco realiza en la orquesta una riqueza de detalles imitativos como en el Oratorio "Israel en Egipto", por la descripción de la plaga de moscas, en donde la orquesta acumulando una nube de notas, simula el crecimiento de los temibles insectos, hasta que se acercan y se convierten en monstruosas cigarras que todo lo devoran.

Haydn, fué un compositor instrumental por excelencia. Su vida en contacto con los aldeanos y con la naturaleza, hizo que su corazón arraigase el sentimiento de la música popular; canciones y bailes croatos fueron los que acariciaron sus oidos y aquellos ritmos y melodías son la explicación de la vivacidad de ciertos temas que empleó. La música de Haydn nunca pierde actualidad, pues en ella hay también su nota humoristica que brilla en sus minuetos.

Mozart, fué más que un innovador, un perfeccionador prodigioso: su melodía es inagotable; y su armonía, permaneciendo dentro de la pureza clásica, tiene "atrevimientos" que aun en la época de Beethoven parecen audaces. En "la música de cámara" —especialmente los cuartetos—muestra una vena inagotable y una facilidad de invención que podría creerse milagrosa, presen-

———(PASA a la Pág. 8.

CIGARRILLOS

VICTOR

SU CALIDAD Y SABOR
LOS HAN HECHO

EL FAVORITO DE FUMADORES EXIGENTES.

Vista general de la ciudad de Barcelona, en donde los anarcosindicalistas provocaron el martes gravísimos desórdenes

Barcelona, la hermosa capital de Cataluña, centro fabril de gran importancia, pero de fuerzas anarcosindicalistas considerables, fué el martes de esta semana teatro aun más desasperado de su situación verdaderamente trágica.

Toda la piratería internacional, tiene ahora en Barcelona el móvil de una ambición suelta; el Gobierno titular de la Generalidad, presidido por Companys tiene tanta fuerza como el gobierno de Azaña en los últimos días de junio del año pasado.

El Frente Popular era absoluto en Madrid, como ahora los anarcosindicalistas pueden decidir en cualquier momento la suerte del gobierno. A Durruti le han reemplazado otros hombres tan duchos en los secretos de la revolución y así, sobre una ola creciente de ambiciones humanas, siempre insaciables, se van acumulando las aguas negras de la desolación.

Las calles de Barcelona acabaron de encharcarse el martes con sangre de hombres nacidos para más altos destinos: los anarcosindicalistas, que van del brazo de los comunistas, aun cuando Ud. no lo crea, le restan a Dios derechos en beneficio del propio brazo, y ya así, tan pronto derriban un templo, como una cabeza de hermano.

El cable dice que las fuerzas destacadas de los anarcosindicalistas barceloneses fueron arrasando cuanto a su paso se opuso, el último martes

El funeral del Excmo...

(VIENE de la página UNO)——

nutrida representación de las Venerables Ordenes religiosas y 43 señores sacerdotes. En el coro se entonó una misa de canto gregoriano por los señores Mayoristas, reforzados por algunos señores sacerdotes y dirigidos por el señor Rector del Seminario.

La cátedra sagrada fue ocupada por el Deán, Canónigo Teologal, M. I. Señor don Alfredo Hidalgo, quien, en una bellísima y sentida oración fúnebre, modelo de oratoria sagrada, expuso a grandes rasgos la vida y actuación apostólica del ilustre Prelado desaparecido, deteniéndose en el dolor que embarga a la grey limonense, por la inesperada muerte de su amadísimo Pastor.

Terminada esta oración el Excmo. Representante del Papa, canta el responso final en descanso del alma del que fué su venerado Hermano y gran Obispo de la Santa Iglesia Católica.

En el curso de esta...

(VIENE de la página UNO)——

tación que hace en los sembrados la temible "Chirvala" animalito de unos 20 centímetros de largo, parecido a una lagartija y que es insaciable para arrasar el maizal.

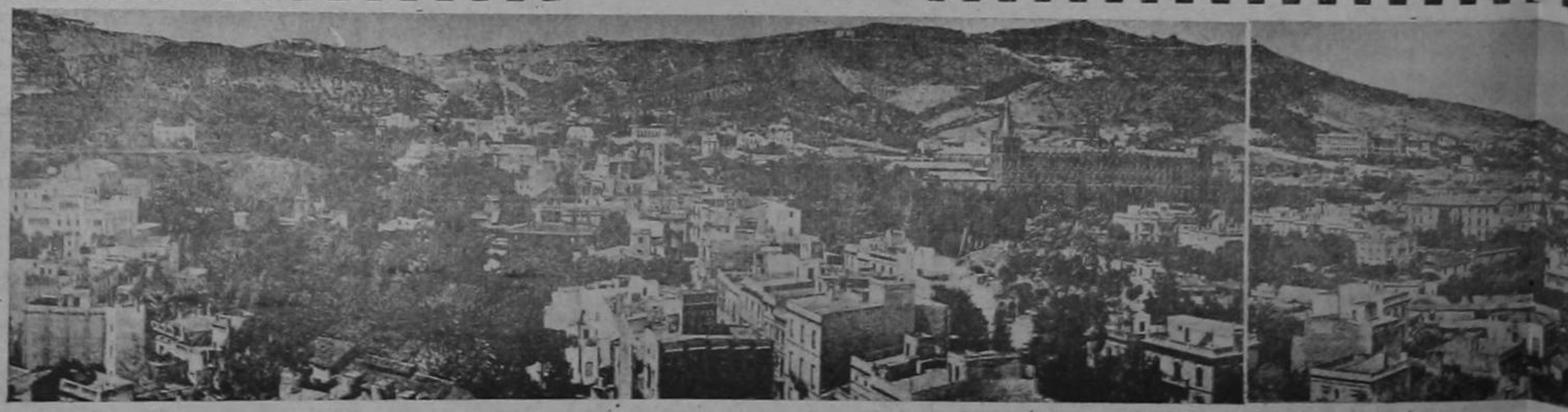
Pero.... y las quemas?

Este resabio indígena está acabando con la materia orgánica de la fecunda tierra puriscaleña.

Dentro de veinte años, de seguir quemando las tierras labrantías del país en donde se use el sistema de las quemas, quedarán reducidas a cero—ladrillo.

Estamos entendidos de que el Ing. Sr. Marín Blanco, lleva dictadas 18 conferencias en el sector agrícola puriscaleño y que los frutos de ambos delegados del Banco Nacional comienzan a recogerse con el provecho común que ha de esperarse para los agricultores.

De última hora se nos informa que es muy posible que varios distritos del cantón de Mora sean anexados al sector de la Junta Agrícola de Puriscal.



Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Crónica de Sociedad

Quince años de una amiguita

María Eugenia Polanco Ramírez, la más aventajada de las alumnas anteriores del Colegio de María Auxiliadora, está hoy feliz.

Quince abriles cumplió el domingo en que recibió a sus amigüitas para obsequiarlas en su casa, vecindades del Paseo Colón.

Modesta y espiritual, buena e inteligente, dejó los estudios con las monjitas para estar ahora en la Normal donde supo triunfar en los exámenes de ingreso mereciendo las felicitaciones del Director Sr. F. Garnier. Por eso junto con ella celebramos la fiesta enviándole blanquísimos jazmines y perfumadas violetas y que Dios la siga colmando de dichas.

La oportunidad servirá para felicitar igualmente a don Manuel Polanco, obrero modelo y ciudadano lleno de virtud, y a su Sra. doña Mercedes Ramírez de Polanco quienes en esta misma fecha conmemoran quince años de católico matrimonio donde ha florecido la virtud, la caballerosidad y que anhelamos se prolongue hasta las bodas de oro.

Viajero

Salió para el Carrizal de Alajuela el Pbo. don Javier García.

—Vino del Naranjo la señorita Adela Vargas Pérez.

—En Curridabat estuvo el presbítero don Carlos Sánchez S.

De Heredia donde reside ahora vino don Manuel Polanco.

Del magisterio

El maestro don Claudio Quesada ha pasado una semana muy mal por lo que ansiamos el restablecimiento de este cumplido director de la Escuela Porfirio Brenes.

Cumpleaños sacerdotal

El miércoles cinco ajustó sus ochenta años de existencia el señor ex-Cura de la Merced, Presbítero Santiago Zúñiga Chavarría.

Su salud, no obstante sus avanzados años y sus 53 de servicio religioso es completa. Nos place saludarlo y felicitarlo con este motivo.

Restablecido

De la operación que sufrió, ya está mejorado el niño Rafael Segovia.

Enfermo que mejora

Don Manuel Vásquez Sauri, quien hace dos meses permanece operado en el Hospital Central ha estado la última semana un poco mejor, creyendo los médicos que pronto abandonará la cama, como también lo deseamos nosotros.

Va restableciendo

Después de la operación que sufrió en el estómago, ha continuado un tanto mejor nuestro querido amigo el Lic. don Jorge Herrera Paut, por cuyo restablecimiento formulamos sinceros votos.

Enfermo de cuidado en Alajuela

En su residencia de Alajuela, desde hace varios meses se encuentra enfermo de cuidado, el honrado y muy querido vecino de San Isidro de Coronado, don Juan Rodrigudz.

Afortunadamente, el trato médico, le ha dado gran alivio y su salud va mejorando poco a poco; pero seguramente.

Mucho nos alegra saber el cambio favorable que ha tenido el estimable don Juan, por cuya mejoría pedimos a Dios de corazón.

Dama enferma

La muy distinguida compañera del profesor don Salvador Umaña, la apreciable señora doña Ernestina A. de Umaña sufrió el viernes anterior una terrible caída en su hogar que le proporcionó varias dislocaciones y fracturas.

Deseamos vivamente que mejore cuanto antes, sintiendo la sria dolencia que le obligará a un largo tratamiento.

Viajeros

En Rancho Redondo estuvieron don Manuel Suárez y don Tobías Villanea.

—De Naranjo vino nuestro estimado Agente don Bernabé Castro, a quien tuvimos el gusto de saludar.

—Para el General partirá el doce de este mes el Presbítero don Javier García para celebrar allá la fiesta patronal.

—Se trasladó a Aserrí el normalista don Manuel Lutz para hacerse cargo de la Dirección de la escuela, alto puesto en el cual le deseamos todo acierto.

Después de pasar una temporada en San Isidro de Coronado, regresaron ayer a su residencia, en Puntarenas, los señores don Arturo Slager, su apreciable señora y sus hijos.

Nos complacemos en saludar a tad distinguida familia.

Necrológica

Don Pablo Torrens, muy conocido y honorable caballero español, que perfeccionó aquí la industria confitera, falleció en esta capital el miércoles trasanterior.

Hombre dechado para el trabajo, tesonero para su fábrica y virtuoso, supo ganarse el cariño de los nacionales y establecer un hogar modelo que hoy llora su ausencia definitiva y al cual hacemos llegar nuestra frase de consuelo.

Cumpleaños de Ana María

Ayer amaneció de fiesta el hogar de nuestros apreciados amigos don Abel Páez Castro y de su Sra. esposa doña Anita Rivera de Páez: su hijita, Ana María, cumplió ocho años.

Nació en el mes florido y los botones todos del jardín se dieron cita para abrirse como banderas de esperanza, al paso del nuevo año de la niña—rosa primaveral—en el huerto íntimo de los esposos Páez Rivera.

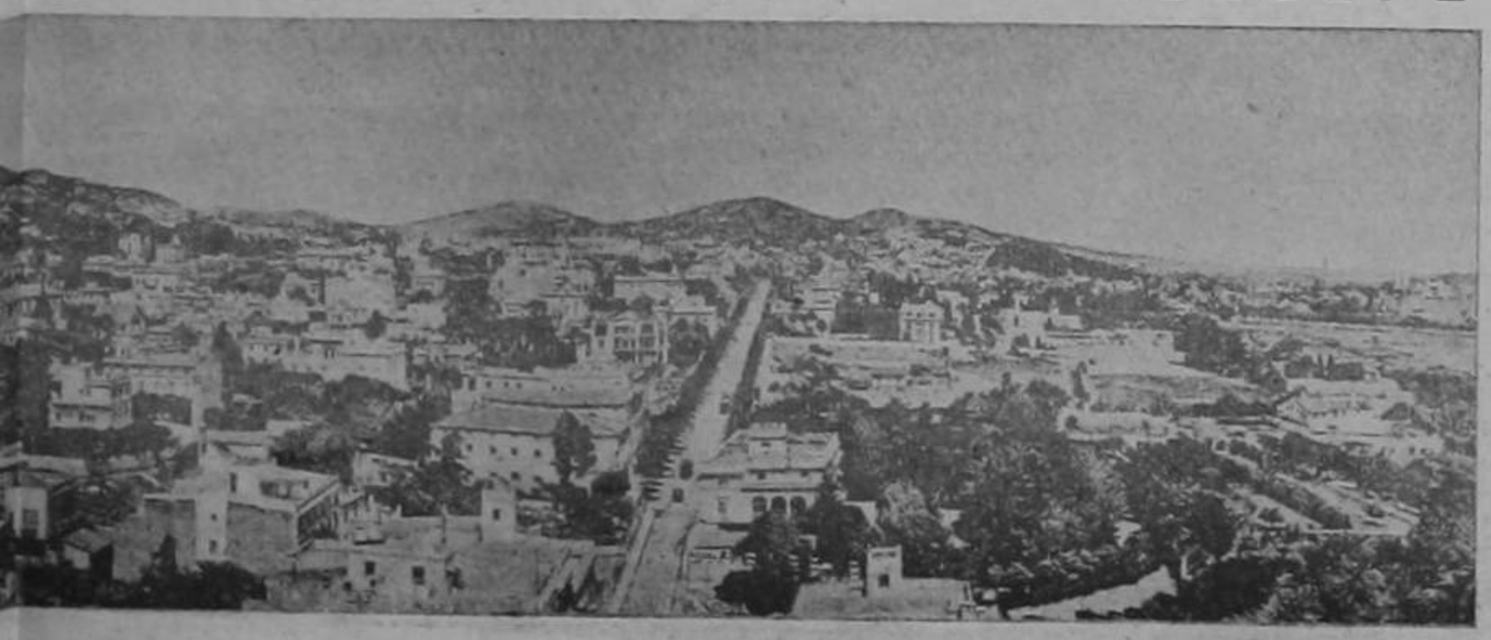
Con tal motivo hubo fiesta todo el día en la casa de Ana María.

Nosotros felicitamos muy cordialmente a la niñita, augurando para ella, para sus padres y hermanito, toda clase de dichas.

Siguen llegando libros españoles

No obstante los ardores de la lucha fratricida hispánica nuestras librerías continúan recibiendo envíos postales de libros, y aún de revistas españolas, sobretodo barcelonesas.

Hemos visto en las librerías gran cantidad de libros de texto y de nuevos libros de lectura. Los envíos de moneda se hacen por lo general en francos, vista la dificultad de obtener pesetas. Con algunas dificultades se han surtido los estudiantes de libros.



El Recordatorio de Monseñor Wollgarten

«Miles Christi Regis Ego Sum»

Rogad a Dios por el alma del Excmo. y Revmo. Monseñor

CARLOS ALBERTO WOLLGARTEN, C. M.

Obispo Titular de Cusira y Vicario Apostólico de Limón

JESUS, MARIA, JOSE, VICENTE.

Monseñor Carlos Alberto Wollgarten

nació el 27 de enero de 1897 en Unterrath, Düsseldorf (Alemania); fueron sus padres don Dionisio Wollgarten y doña Margarita Kegelgan.

El 10 de noviembre de 1914 entró en el noviciado de la Congregación de la Misión (Paulinos); mas, tuvo que suspenderlo para cumplir con la orden del Gobierno de servir como soldado durante la Guerra Europea.

Terminada ésta volvió a cambiar el uniforme militar por el humilde hábito de la Familia de San Vicente de Paúl preparándose al servicio del Rey de los Reyes en el estado sacerdotal.

El 11 de abril de 1920 emitió sus votos religiosos y fue ordenado sacerdote el 5 de abril de 1924.

Obediente a la voz de sus superiores llegó el 9 de julio de 1925 a Costa Rica dedicando los primeros años al oficio de Profesor en el Colegio Seminario de San José hasta 1927, cuando, por orden de los Superiores, se trasladó a Limón para ayudar al Excmo. Mons. Blessing en los trabajos apostólicos del Vicariato. Después de la muerte de este Obispo Misionero fue proclamado Obispo titular de Cusira y Vicario Apostólico de Limón el 28 de enero de 1935.

Con el aplauso y júbilo de los fieles fue consagrado Obispo por el Excmo. y Revmo. Sr. Nuncio Apostólico Dr. don Carlos Chiarlo en la Iglesia Metropolitana el 1.° de Mayo de 1935.

«Miles Christi Regis ego sum», «Soy soldado de Cristo Rey», fue el lema de su escudo y, como verdadero soldado de Cristo, supo luchar las batallas del Señor con inquebrantable fe, celo ardiente, energía inagotable unida a un espíritu amable, jovial y condescendiente que se hacía él todo para todos para ganar almas a Dios.

Con las armas en la mano y en pleno vigor de su vida, cuando la obra emprendida parecía producir los primeros frutos, quiso Dios, en los inescrutables designios de su Providencia, llamarle a la Eternidad por un lamentable accidente que había de arrebatar de su Grey al Pastor en la noche del 28 de abril de 1937.

Adoremos los designios de la Providencia Divina implorando al Señor de las Misericordias piedad por el alma del ilustre Prelado a quien aplicamos las palabras que dijo de sí el Apóstol de las Gentes: «Combatido he con valor, he concluído la carrera, he guardado la fe. Nada me resta sino aguardar la corona de justicia que me está reservada y que me dará el Señor en aquel día como justo juez».

Descanse en paz y goce de Dios el alma del Pastor de almas.

(Copia del clisé y lectura del precioso recordatorio que fué distribuído ayer en el solemne funeral, tributado a su memoria).

Busque la tarjeta de Adhesión a la "LICA DE LA DECENCIA"

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Los grados V y VI de la Escuela José Ana Marín, de Coronado, realizaron una bonita excursión a Grecia, el jueves 22 de Abril

Los maestros y los niños excursionistas frente a la iglesia de Grecia

Un alto en el camino

Los alumnos del Vº y del VIº grados de la Escuela José Ana Marín, acompañados de sus Profesores Doña Gloria Zeledón de Angulo y Don Elpidio Boza, con fines puramente culturales, realizaron una magnífica excursión a Grecia, el jueves 22 de Abril último habiéndose trasladado a aquel lugar en uno de los autobuses de la empresa de Don Juan José Quirós, actual Presidente del Patronato Escolar, quien gentilmente lo cedió para tal fin y la condujo.

Dichos alumnos tuvieron la oportunidad de visitar de paso el Museo Histórico del Instituto de Alajuela, donde fueron finamente atendidos, así como la estatua del inmortal Juan Santamaría, la Catedral y el Parque Central de Alajuela, habiéndose dirigido luego a la finca de Don Abelardo Rojas, acaudalado empresario de Grecia, quien tiene montado el mejor ingenio, de aquella localidad. El señor Rojas atendió personalmente a los visitantes, colmándolos de atenciones y mostrándoles todos los departamentos del ingenio: trapiche, tacho, secadoras, centrífugas, etc., pudiendo así darse cuenta objetivamente los alumnos de los procedimientos empleados para la elaboración del azúcar.

Sin ninguna contrariedad regresaron los excursionistas en las horas de la tarde, después de un bello día de campo sintiendo no haber visitado la Escuela del lugar por falta de tiempo.

Ojalá todos los escolares pudieran verificar con frecuencia esta clase de paseos, y tener en esa forma magnífica oportunidad para ensanchar sus conocimientos y dar expansión a sus espíritus y salud a sus cuerpecitos. LA EPOCA felicita a los señores Profesores que organizaron esa excursión, lo mismo que a sus alumnos.

Al margen de la vida diaria

— *Por FRANKLIN MONESTEL VINCENZI* —

La iniciativa del Sr. Jefe Técnico de Educación Primaria referente a la publicación del Museo Pedagógico, ha encontrado en los círculos docentes del país la más entusiasta acogida por lo que se espera será una positiva realidad. El grupo Maestros Unidos atento siempre a todo aquello que signifique avance espiritual patrocinó una conferencia cuya disertación estuvo a cargo del profesor Salazar quien explicó ampliamente los detalles y alcances de su valioso proyecto, pero como por razones explicables muchos maestros no pudieron asistir a esa reunión, nos parece oportuno sugerir a la Jefatura Técnica dictar esa conferencia en las demás provincias ya que siendo su proyecto de vital importancia para todos los educadores, bueno sería que los mismos conocieran los fundamentos y proyecciones de ese propósito. Cuando se trató de las conferencias sobre la metodología más recomendable para el presente curso, hicimos también una sugestión análoga que fué acogida y por tratarse ahora de puntos conectados con la Enseñanza, no dudamos se estudiará nuestro parecer.

Del Profesor Garnier

Nuestro particular amigo el profesor don José Fabio Garnier con esa tenacidad que pone en todo lo relacionado con nuestra Educación, ha hecho una serie de interesantes estudios referentes a la evolución ee nuestra Legislación Docente y siendo ellos de vasta trascendencia para los preceptores, los dará a conocer en breve en su interesante «Revista Educación» expresión viva de los grandes avances culturales de dentro y fuera del país, cuyo inestimable material constituye una ventajosa fuente de cultivo profesional. Al reconocer el mérito de ese trabajo que gentilmente nos demostrara el distinguido profesor aludido nos complacemos en recomendarlo al Magisterio Nacional y aprovechamos la ocasión para aplaudir la insuperable y acertada obra que él lleva a cabo en la Escuela Normal.

La entrevista del Presbo. Loffelholz

Debido a que nos encontrábamos en Heredia presentando las pruebas reglamentaria para la opción al título Normal, no nos había sido posible entrevistar al apreciable sacerdote y amigo. don Eduardo Loffelholz recientemente arrivado de Alemania pero habiendo salido ya de esas pruebas, prometemos a nuestros lectores la consecución y publicación de esas interesantes declaraciones, en futura edición.

Nuestro reconocimiento

Terminamos hoy los comentarios de esta sección consignando la nota de nuestro profundo reconocimiento para los delicados artistas don Claudio Vargas y su pegueño hijo Carlitos quienes con un gesto cariñoso que mucho hemos apreciado, nos ofrecieron un concierto como muestra de simpatía por nuestros recientes exámenes en Heredia. Ellos que con su ejecución maravillosa han logrado consagrarse con sus actuaciones en las más reputadas radioemisoras y teatros de la capital al arrancar a sus instrumentos las más melodiosas armonías que tienen el poder de penetrar en el ánimo de quienes las escuchan, encontraron mérito en lo que nosotros sólo vemos un esfuerzo y por lo noble y sincera de esa actitud, nos sentimos impulsados a trazar estas líneas que llevan en sí el reflejo de nuestra franca gratitud y al hacerlo así, formulamos los mejores votos por la ventura personal de estos dos buenos amigos para quienes deseamos muchos lauros en su brillante carrera artística en la que se han revelado sorprendentemente.

Los afiliados a la Liga de la Decencia luchamos por el engrandecimiento moral de Costa Rica

Notas de Curridabat

Los trabajos de las capillas están muy adelantados, ya una de ellas está levantada hasta la altura de «planché» y la otra está por comenzarse; así pues, muy pronto verá el pueblo hecho realidad lo que se creyó un sueño: dos lujosas capillas que tanta falta hacían a ese hermoso templo, orgullo de nuestro cantón.

—Hacia Limón salió nuestro estimado Padre, Presbo. Palacios, para asistir a las honras fúnebres de Monseñor Wollgarten, llevando consigo el pésame de nuestro pueblo que ha lamentado muy hondamente la desaparición del ilustre Prelado; por medio de «La Epoca» nuestro pueblo hace presente su más sentida condolencia al Clero y a los buenos feligreses de la provincia de Limón.

Hogar de plácemes

El miércoles último fue motivo de alegrías en el hogar de los estimables esposos don Mariano León y su Sra. esposa doña Rosa Margurs de León, con el arribo de una niñita que ha venido a aumentar la felicidad de ese hogar; felicitamos a los esposos León-Margurs por el nuevo retoño, augurándoles todo género de dichas.

Deportivas

El primera del Valencia en su lucha el primer domingo de mayo tendrá como enemigo al "Independiente F. C." de Montes de Oca, y en segundas con el «Betania» del mismo lugar, nuestro optimismo adelanta la noticia de que esto será un nuevo triunfo para los del Valencia. Según se nos dijo, alineará nuevamente otro as del foot ball local, don Eladio Cordero, quien hace un tiempo se había retirado de las filas del Valencia; que ello sea regocijo para sus compañeros y objeto de muchos éxitos para dicho Club.

Enferma

De bastante cuidado es la salud de la estimable señorita María Cristina Monge, quien será sometida a una delicada operación. Mucho lamentamos el quebranto de salud de la Srita. Monge, formulando votos al Todopoderoso porque salga con buenos resultados de esa operación, haciéndole presente nuestro sincero deseo de su pronto restablecimiento.

CORRESPONSAL

Mayo de 1937.

Noticias de Heredia

En fecha próxima se verificará una veladita a favor de las niñas pobres que almuerzan donde las abnegadas Hermanas Salesianas, que en forma desinteresada nutren y aconsejan la niñez desvalida.

De la Escuela Normal

Es admirable el progreso alcanzado por las alumnas de la Escuela Normal en costura, ya que su inteligente y bien preparada maestra doña Luisa W. de Herrero, ha sabido con su exquisito trato interesar los grupos que tiene a su cargo.

Acción Católica de Señoras

La Directiva de la Acción Católica de Señoras, fundada el 20 de abril de 1936, quedó integrada en la forma siguiente: Presidenta, doña Ofelia de Herrera; Vicepresidenta, doña Enriqueta de Martínez; Secretaria, doña Angélica de González; Prosecretaria, Dña. Belarmina de Arguedas; Tesorera, doña Adela de Chaverri; Protesorera, Dña. Luz de Flores. — Consta de 19 socias.

Estas distinguidas damas se reunen los jueves en las horas de la noche y dedican ratos de recogimiento para rendirle homenaje a Dios y para pensar en los problemas que corrompen al mundo y que carcomen a las sociedades, llevándolas al vicio y a la degeneración.

Para estas damas que leen y comentan el Evangelio bajo la dirección de los guías espirituales Pbros. Chaverri, Gálvez y que viven desligadas de las miserias de este mundo: el egoísmo, la envidia y la ingratitud, para colocarse en un plano superior. Para ellas mi más calurosa felicitación. ¡Quiera Dios que la Acción Católica se haga cada vez más fuerte, para que en forma hábil e invisible refrene los malos pensamientos, las malas obras y sobre todo, las lenguas difamadoras, destructoras de honores y que dejan en el caos a muchas almas inocentes, y que son, a mi juicio, los primeros criminales que existen en el mundo.

Salud, paz y progreso para la noble Acción Católica.

ACCION CATOLICA

Poderosa Acción Católica
compañera de Jesús,
combatid la Acción Diabólica
enemiga de la Cruz.

Acción que el Papa guía,
por él mismo fundada,
luchad con energía
por esta causa sagrada.

Ya que sois la longa manus
del grupo sacerdotal,
derramad luz y más luz
para que sea inmortal.

Así el impío, el traidor
que se revolcó en su mal,
se humillará ante el Señor
que es el dueño universal.

ZORAIDA DE GRANADA

N. de la R.-Zoraida de Granada es el seudónimo de nuestra apreciable colaboradora Dña. Luz Fuentes de Arguedas.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

ADAN y EVA
La hoja que acaricia al rasurar
Ahora nuevo modelo con ranura al centro
IMPORTADOR
J. M. ACUÑA

Visita de los Maestros de Naranjo

Para cumplir con el decreto de salud, los maestros de la ciudad de Naranjo en un grupo muy numeroso, estuvieron en esta capital el martes que pasó.

Vinieron al Hospital y al Departamento Sanitario Escolar a verificar todas las pruebas del caso y también a dejar sus fotografías.

Estas exigencias novedosas a los maestros les cuestan gruesas sumas de colones para movilizarse hasta la capital, lo cual es realmente duro para el bolsillo de los siempre esquilmados maestros.

Ya que los médicos provincianos no pueden hacer los exámenes en las villas, el Gobierno les debiera dar a los educadores el viático para ahorrarles algo en las modernas exigencias sanitarias.

Necesitamos formar una verdadera legión de combatientes contra el cine prostituído, escuela de los más refinados crímenes contra el honor, y contra todos los principios en que se asienta toda sociedad rectamente constituída

Reinvindicaciones sociales...

(VIENE de la página UNO)

oficio desempeñan en la convivencia humana."

Viola los principios el patrono que no cumple. Los viola el obrero que falta a sus deberes, que abusa, en alguna forma, de su poder.

Abuso en el uno o en el otro que lleva a la destrucción de la armonía y al alejamiento de los principios de la justicia social.

De todo esto se deduce que las reivindicaciones obreras, se deben basar en los principios de la equidad; en la mutua comprensión y la observancia de las leyes, para obtener los respetos de legítimos derechos. No es otra la base de esa justicia social, que ya nosotros en páginas de este periódico hemos expuesto ampliamente.

Yerran, por tanto, quienes explotan al obrero inmisericordes, porque el obrero tiene hambre; pero yerran también los obreros que abusan de su situación y obligan a las empresas a lo que no pueden cumplir. Y este doble yerro lleva: en los patronos a constituirse en clase privilegiada, que desprecia al obrero, y lo soporta cuando no tiene otro remedio; pero ya no lo considera como amigo, sino como enemigo de su Casa; y al obrero a mirar en el patrono al explotador de su sangre. Va a trabajar en su empresa, no como un amigo, sino como un esclavo que espera el momento oportuno para vengarse de los ultrajes que recibe o se imagina recibir.

¿Puede tal estado de cosas llevar una mutua comprensión? Nó. ¿Puede salvar a las industrias y mejorar la condición del obrero? Nó. A lo que lleva es a un mutuo odio. Son fuerzas que en vez de convergir a una obra común: salvar la empresa, para vivir todos de ella; divergen y procuran destruirla.

En cambio cuando se ponen de acuerdo ambas potencias (que lo son en el mundo económico) se resuelve fácilmente el problema y se salvan los unos y los otros.

El patrono da lo justo al trabajador. No le duelen céntimos más; ni sostener un enfermo, ni pagar un seguro social, porque sabe que su empleado es su compañero. Favorece cuanto diga mejoramiento en su vida. El obrero ve con agrado la mayor ganancia de su patrono, porque sabe que mayor producto es para él mayor ventaja, pues el progreso de la Casa que le da pan para sus hijos, techo para su hogar y seguridad para su porvenir, es su propio progreso.

Esa es la auténtica reivindicación obrera. La que urge en Costa Rica donde no puede existir la cuestión social, como en otros países, porque su territorio está despoblado, porque nadie muere de hambre entre nosotros, ya que todos nos conocemos y mutuamente nos prestamos auxilio; y porque el desempleo no es un problema de orden social, sino meramente ocasional. La cesación de algunas industrias puede producir un paro relativamente fácil de allanar, con buena administración y buena voluntad.

Los servicios domésticos no abundan; los trabajadores en los campos, menos; los obreros de artes liberales pueden lograr colocación y jornales justos en un régimen de orden, de equidad. En una palabra, es una temeridad pretender crear un problema que no existe, en su "crudeza de problema": el social o de clases.

Reivindicaciones, sí, En el camino de la justicia social. Así habremos salvado al obrero, salvando a las empresas y también la auténtica democracia.

Piense cada quien con pensamiento propio y no con seducción extraña, en estos problemas y se convencerá de lo que dedimos.

En nuestra patria sobran, pues los consejos de Stalin que le manda a cada uno de sus agentes en el mundo, la formación de frentes populares (alianza del comunismo con los otros partidos políticos) para mejor posesionarse del alma del pueblo, en sus intenciones antihumanas, anhelosas sólo de la lucha desesperada de clases en que una fuerza sin Dios ni ley preside los instintos de la masa humana.

Pero del odio no puede levantarse nada constructivo: ahí está España, ahí Rusia, ahí México, con sus dictaduras de clase férreas, achicando la potencia racial y geográfica de las hidalgas patrias.

Costa Rica no nació para ninguna dictadura y menos para la dictadura del proletariado.

FOLLETIN DE LA EPOCA No. 43

F. NAVARRO VILLOSLADA

Quince días de reinado

(NOVELA)

sensillo...

—Hombre sencillo, es verdad, hombre a quien habéis hecho creer que es suyo y original el pensamiento de este enlace, después que os habrá costado no pocos esfuerzos infundírselo en el magín.

—Me suponéis un ingenio—dijo el conde modestamente—

—Yo no supongo nada, don Luis amigo; el proyecto es muy antiguo en vos para que deje de estar bien meditado. No tenía Catalina mucho más de siete años cuando le disteis en este alcázar un compañero, casi un niño, aunque hombre en apariencia; este amigo de la infancia era prisionero de guerra, hijo de vuestro mortal enemigo; era el que saliendo de tan dulce cautiverio, debía heredar el título y dignidad de su padre. Por eso le tratasteis como hijo, para que con la dignidad no heredase también los inveterados odios de su familia. Confesad, mi buen amigo, que desde entonces os hizo sonreir la idea de esta boda que tan espontáneamente ha propuesto el padre maestro Abarca.

Calló el conde al ver que la mitad de su secreto era conocido y dijó luego, con ánimo de averiguar si el infanzón conocía la otra mitad:

—Pues bien; aunque os confiese que alguna vez se me haya ocurrido semejante pensamiento, ¿creéis que soy yo quien más debe horrorizarse de que ahora traten algunos llevarle a cabo?

—Vos, sí; vos, conde de Lerín, que no conserváis más que una oveja del desmandado rebaño de vuestra familia, vos debéis de horrorizaros de entregarla al león, por más que os digan que el amor le ha cortado las uñas y limado los dientes.

El conde respiró; pero como si todavía no se contemplace seguro, añadió al punto:

—¡Yo! ¿Qué dificultades puedo oponer racionalmente, cuando estoy pobre y arruinado, y cuando para mí no media la sangre de un padre...?

¿Y por ventura—contestó don Alfonso—, el padre del mariscal es la única víctima en una guerra de treinta años?

El conde quedó completamente satisfecho; nada sabía el infanzón del horrible misterio de la noche de Pamplona.

—En fin—dijo el conde—; todo depende de las condiciones con que me ofrezcan la paz.

—¿Y seréis capaz de sacrificar la ventura de vuestra hija?

—¿Y si se aman? ¿No presumís vos que pueden amarse Catalina y el mariscal?

—No lo presumo, señor conde; lo sé con evidencia, como sé que vos habéis fomentado esta pasión, que ha de atormentar el corazón de vuestra pobre hija; porque... ¡ah, señor don Luis! ¡Demasiado sabéis vos que es imposible esa boda.

—¡Imposible! ¿Por qué?—dijo el conde, a cuyo pecho asomaban otra vez las sospechas.

—Es imposible porque la unión de Felipe con Catalina, después de treinta años de guerra, no es la unión de los bandos; porque no tenéis otra hija para mosen Pierres de Peralta, ni otras para Lodoño, para Armendáriz, para los principales caballeros de Agramont; porque no hay, castillos, tierras, ni dignidades en Navarra que basten a satisfacer la ambición de los partidarios de uno y otro bando; es imposible porque, prosiguiéndose esta lucha desde la muerte de don Carlos y doña Blanca, sin un objeto noble, conocido y determinado, tampoco puede concluirse por un arranque generoso, porque no hay razón que nos obligue a la guerra, y no puede haber transacción que nos obligue a la paz; es imposible porque vos, conde de Lerín, el único tal vez que abriga un designio político en medio de tanta ignorancia, desorden e indisciplina, trabajáis en favor de la anarquía, peleáis por la disolución del reino, y las pasiones, los odios, ulcerados, las ambiciones desmedidas, pelean por vos, y por vos pelea también el siglo, cuya tendencia habéis adivinado, el siglo que va tragándose los feudos, los pequeños Estados, para fundir con ellos esas grandes Monarquías, ese mundo nuevo que ha de salir del caos de la edad pasada. En fin, señor conde, casando a Catalina con el caudillo del bando enemigo, recobraréis de un solo golpe todas vuestras tierras y castillos, ganaréis cien batallas en un día, pero sacrificaréis la ventura de vuestra hija, porque arrastrado por el irresistible impulso de los acontecimientos, al otro día de la boda tendréis que desnudar la espada contra el esposo.

—Mucho os interesa la suerte de Catalina—repuso el conde maliciosamente.

—Es que la amo, la amo de corazón!

—¿Y con el vidrio de los celos habéis vislumbrado, sin duda, lo porvenir?

—¡Celos! ¡Celos!—exclamó el infanzón con aquel acento profundo que tenía al hablar de lo pasado—; vos que me conocéis, ¿me habláis de celos, y habéis podido imaginaros que en mi alma cabe una gota más de la purísima esencia que conserva hace quince años? Yo amo a Catalina, y porque la amo quisiera verla feliz en brazos de un esposo cuya suerte no fuese la de pelear eternamente con vos, la de mataros o morir a vuestras manos; porque la amo he pasado tanto tiempo a su lado ilustrando poco a poco su espíritu con la antorcha del saber, que yo he traido de las escuelas más famosas de Europa, y sólo de vos, sólo de un padre pudiera tener celos, porque mi amor a nada se asemeja tanto como al cariño maternal.

—Padre, no—respondió el conde casi conmovido—; seréis su hermano para que yo pueda llamaros hijo.

—Pues bien: como tal os ruego que no viváis adormecido entre las flores de vuestro talento, pues quizá una sierpe traidora...

—Proseguid. ¿Qué os detiene?

—Voy a revelaros el objeto de mi venida. ¿Conocéis a la penitente?

—Es una santa mujer.

—¿Tenéis fe en sus palabras?

—Muchas veces me han servido sus consejos.

—Pues bien; escuchad el que acaba de darme: «¡Corre a sal-

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

El clasicismo...

Viene de la Página 4

tada sin el menor cansancio y con dominio absoluto de la forma.

Haydn y Mozart, trasmitieron su herencia, ya tan rica y tan llena de promesas a Beethoven; y éste llevó la Sinfonía a tal amplitud y a tan gran potencia de forma, llenándola de grande e irresistible variedad de riquezas melódicas, que la Sinfonía de Beethoven se presenta siempre ante nosotros como una columna que señala al arte nuevo, un nuevo período; porque con esta Sinfonía ha nacido al mundo una obra a la cual no tiene nada que oponer o que se le aproxime o se le parezca, al arte de ninguna época de pueblo alguno.

La última palabra del clasicismo musical fué pues Beethoven. Severo y grandilocuente, verdadero orador de los sonidos, gigante con sobradas fuerzas para recoger de un solo impulso lo que dejan otros, obtiene dentro ya de este Siglo, el privilegio de engrandecer cuanto concibe. Innovador por temperamento y por escuela, romántico por la época de su vida, grave y meditabundo por carácter, desliga en sus manos la música de las trabas académicas del Siglo anterior. De vena inagotable, escribe sus variadas y numerosas composiciones como una especie de anales donde pudiesen acudir después los músicos futuros. Ultima palabra del clasicismo musical, Beethoven, divide el mundo antiguo del moderno. La forma musical de Beethoven, alcanza singular relieve en sus sonatas; los trios, cuartetos y Sinfonias, siguen análogo desarrollo al de las sonatas de piano.

Ahora quiero hacer hincapié en que el estilo clásico tiene una inmensa riqueza en la variedad de ritmos, temas y colorídos. Esta música es el reflejo fiel de aquellos temperamentos de los colosos del arte quienes describían en ella las más íntimas impresiones de su vida.

Las composiciones de Beethoven por ejemplo, son el poema de una vida vigorosa, cruelmente apagada poco a poco por un mal incurable: la sordera. Sin embargo, toda su existencia estuvo llena de luchas, esperanzas, dolor, desesperación, incertidumbre, meditación y por último vino el triunfo de su voluntad y la alegría que él tanto anhelaba, y todos estos sentimientos los fundió en su música prodigiosa. Sublimación del genio! Tantos dolores depuran el espíritu creador del artista y producen sus más inmortales obras, en las cuales fulgura una luz supraterreste.

Beethoven dejó una nueva inmortal y definitiva creación del arte! Ella constituye la base inmediata de la educación musical moderna. Es el espíritu romántico que comienza su elevación con Beethoven.

«Sólo el estudio de los modelos clásicos —dice un autor— puede producir en las naciones la semilla que haga fructificar los noveles ingenios. Sin el conocimiento profundo de la antigüedad, no puede establecerse el presente ni prepararse el porvenir; la música clásica es el único manantial donde debe beberse la inspiración de nuestros días. Clásica es en nuestro sentir la música que ha sido depurada por el tiempo y por la crítica. De esta manera y para trabajar con fruto en las bellas artes, es necesario como en las bellas letras acudir a los buenos modelos de la antigüedad, a lo sancionado, como se ha dicho, por la crítica y por el tiempo.

Beethoven fué, pues, el punto de unión entre el clasicismo y el romanticismo.

Al terminar, veamos lo que significan estos conceptos que en música llamamos *Sonata* y *Sinfonía*.

Sonata es una composición de musica instrumental de trozos de vario carácter y movimiento. Los más antiguos tipos de Sonata son atribuidos por Burney a Turini 1560 a 1600, consistiendo por lo común, en un sólo tiempo trabajado en fugas e imitación. El florecimiento de la Sonata como alta manifestación artística comienza en realidad en los tiempos de Corelli 1653—1713, representante por excelencia de la escuela italiana del violín, autor de 60 sonatas de diversas clases, divisibles en dos grupos según el propósito o la construcción. Corelli ejerció su influencia no sólo entre sus continuadores Tartini, Vivaldi, Locatelli, etc., sino entre clavecinistas de la talla de Haendel, Bach, Porpora, etc., etc.

El genio de Bach enriquece los dominios de la Sonata, aplicando a ella todos los recursos de su inventiva melódica, siendo de la mayor importancia sus aportaciones al arte expresivo, al desarrollo de recursos y a la definición y tratamiento de las ideas.

En sentido restringido la Sonata es una composición para uno o dos instrumentos. Su estructura más reducida es de 2 tiempos, de los cuales uno al menos está constituido por regla general aunque no invariable, con arreglo al plan adoptado por los clásicos, en la elaboración del tiempo inicial, y que ha dado a éste el nombre de *Tiempo de Sonata*. Las grandes obras de *Música de Cámara* reconocen el mismo plan de la Sonata. En la Sinfonía permanece idéntico, aunque asume mayores proporciones.

El *Primer Tiempo, Vivo*, presenta las ideas que se combinan, se oponen, se atraen y se repelen, como en la vida humana vemos los sentimientos en perpetua acción. El *Segundo Tiempo, Lento*, ofrece la forma general del tema con variaciones. El tiempo episódico o intermedio es el Minué. Y, el tiempo *final, Vivo*, también es rápido.

Al advenir Beethoven, la Sonata da un paso gigante; Beethoven sustituye el Minué de la Sonata por el Scherzó (que significa juguete o broma) en donde desaparece la forma exclusiva de la danza.

Sinfonía es una composición instrumental para orquesta El tiempo la adscribió definitivamente a la forma más elevada de las formas musicales. *La Sinfonía* fué hija de la Opera, pero, debido a la grandeza de sus proporciones, la fuerza expresiva y a la perfección técnica a que más tarde hubo de llevarla el genio Bethoveniano, hubo de ser muy superior. Así la Sinfoníase llamó «Avanti l'Opera» tenía ya lo que pudiera llamarse personalidad propia y fuerza artística para atraer por sí sola la atención de los auditorios. De tal manera que puede ejecutarse independientemente en los Conciertos.

Para terminar he de hacer una consideración muy importante. Ya vemos como en la música admiramos la actividad creadora del compositor, la cual como toda producción artística es en primer lugar consecuencia de un talento especial y en segundo término resultado de la formación profesional o escuela. Al lado del compositor hay que poner la ejecución musical que como reproducción está frente a la producción; el músico que reproduce es también artista y la cualidad de sus reproducciones no es menos dependiente de su especial ingenio que la del compositor que interpreta.

Muertos y heridos

AL ESTALLAR UNA BOMBA EN EL EXPRESO BURDEOS-MARSELLA

MARSELLA, 5 UP.—Una máquina infernal estalló esta mañana a bordo del tren expreso Burdeos-Marsella vía Lión, resultando tres personas heridas de mucha gravedad temiéndose la muerte de dos de ellas. El atentado ocurrió mientras el tren iba por Saint Martín de Grau. Las primeras noticias decían que varios habían muerto y que además habían numerosos heridos. Los detectives de la Sureté opinan que se trataba del asesinato de algún pasajero que iba a bordo del tren.

De Paris se informa que hay PAZ en BARCELONA

(VIENE de la página UNO)—— se cree ahora que su aplicación ya no será necesaria en vista de que el gobierno de la Generalidad domina la situación. Se acusa a los fascistas que impersonaron a anarquistas de haber sido los autores de los sangrientos sucesos en las calles de Barcelona de ayer.

SE TEME QUE EL GRAL. FRANCO SE APROVECHARA DE LA SITUACION TURBULENTA EN BARCELONA

HENDAYA, 5.—En los circulos diplomáticos allegados al gobierno de Valencia se expresaron temores esta mañana de que el líder nacionalista, general Franco, situación crítica en Barcelona causada por la sublevación de los anarquistas, caso de no ser dominada inmediatamente por las autoridades catalanas. Un informe de Barcelona dijo que el presidente Companys había solicitado al gobierno de Valencia para que enviara tropas a la capital de la Generalidad, y se abrigan ciertos temores de que el general Franco pudiera enviar algunos barcos de guerra para bombardear la ciudad desde el mar. Otros rumores dicen que el jefe nacionalista pudiera considerar ofrecerles a los descontentos una vez separada para dividir las agrupaciones políticas en Cataluña.

GUIA CINEMATOGRAFICA

Por el Tribunal del Centro Arquidiocesano de A. C

SEMANA DEL 26 DE ABRIL AL 2 DE MAYO DE 1937

CLASE A.—I Sección.—Películas aprobadas para toda clase de personas

Crisis Mundial || Luchando en la Sombra
Retardo a la Muerte || Viejo Kentucky (el)

CLASE A.—II Sección.—Aprobadas para personas mayores de 17 años

Legión Negra (la) || Mujeres Enamoradas
Ritmo Loco ||

CLASE B.—No recomendables por su argumento o por la manera cómo es tratado el asunto

Koenigsmark ||

Directorio interino para restablecer el orden en todo BARCELONA

TAMBIEN SE HA HECHO CARGO DEL GOBIERNO LOCAL

A ese acuerdo se llegó hoy entre el presidente Companys y el lider de los anarquistas García Oliver

ELEMENTOS DE LAS DIVERSAS AGRUPACIONES IZQUIERDISTAS FORMAN PARTE DEL DIRECTORIO

PERPIGNAN, 5. —— UP. — De acuerdo con el convenio celebrason el ministro de trabajo, servicios públicos y abastecimiento Poachim Pou, del partido de la unión campesina; el ministro de justicia e higiene Valerio Mas de la CNT; el ministro de defensa de la FAI Antonio Sese; el ministro de policía y seguridad pública Carlos Marty Feced, de la izquierda catalana en representación de la UGT.

do entre el presidente Companys y el líder anarquista García Oliver, se ha establecido un directorio que se encargará del restablecimiento del orden y del gobierno local de la ciudad de Barcelona de modo interino. Los que pertenecen a este directorio

INGLATERRA ENVIA BARCOS DE GUERRA A BARCELONA PARA PROTEGER SUS INTERESES

Londres, 5. — UP. Oficialmente se comunica que el cazatorpedero GIPSY fué enviado a Barcelona anoche y será reemplazado por el crucero DISPATCH hoy, el que junto con el cazatorpedero HOSTILE que se encuentra en camino hacia Barcelona como una medida de precaución cuidará de los importantes intereses británicos en la capital catalana. Informes fidedignos indican que en el día de ayer se construyeron barricadas en las calles de Barcelona y se suscitaron tiroteos en varias partes de la ciudad, en los que se confrontaron anarquistas y destacamentos de policía. En estos momentos se ignora el número de victimas de la sangrienta lucha.

EL VAPOR "HABANA" NO SALDRA DE BILBAO HASTA EN LA MADRUGADA DEL JUEVES CON LOS PRIMEROS REFUGIADOS

Biarritz, 5. UP. Las autoridades francesas informaron al gobierno vasco que se habían visto en el caso de posponer la salida del vapor HABANA con la primera remesa de niños y mujeres refugiados desde la madrugada de hoy hasta las dos de la mañana del jueves. Mientras tanto pequeños barcos pesqueros y vapor cito: continúan llevando pequeños grupos de refugiados en territorio francés pidiendo precios elevados para trasportarlos por el bloqueo nacionalista.

Pida el
UNICO
Que tomará Café

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.